

**Bilan intermédiaire sur l'action année scolaire 2011-2012
- en troisième et en quatrième -**

Option LV3 Espagnol dès le collège

**Collège d'Argonne - Site André Malraux - 55120 Clermont en Argonne
Collège Jules Bastien Lepage – 55150 Damvillers**



Professeur : Mlle Audrey Gueunier

Professeur : Mlle Gueunier

Collège	Clermont en Argonne	Damvillers
Élèves	12	17
Séances	1h le mardi matin et 1h le jeudi depuis septembre 2011.	2h consécutives le lundi matin depuis septembre 2011.

1. Descriptif

Clermont en Argonne :

- C'est un mélange de deux classes de 3^{èmes} avec des élèves bilingues ayant suivi l'option l'année précédente.
- Les élèves sont arrivés en début d'année avec un ressenti positif par rapport à l'année précédente et étaient donc motivés pour continuer.
- Aucun élève n'a demandé à abandonner d'une année à l'autre.
- Aucun élève n'est en grande difficulté scolaire.
- Au cours de l'année il y a eu cependant deux ou trois élèves qui ont commencé à manquer d'intérêt en classe, par lassitude et manque d'envie d'approfondir leur apprentissage de la langue.
- Au deuxième trimestre un élève s'est renseigné pour pouvoir changer sa LV2 allemand en LV2 espagnol à l'entrée en seconde générale. Cette « manipulation » n'est pas réalisable et le refus a provoqué chez l'élève une baisse de motivation et d'intérêt en classe.

Damvillers :

- C'est un mélange de deux classes de 3^{èmes} avec des élèves bilingues ayant suivi l'option l'année précédente.
- Le niveau de la classe est plutôt moyen, il y a de bons élèves et d'autres un petit peu laxistes. Deux élèves sont en difficultés scolaires.
- Les élèves m'ont avoué que leur motivation première dans le fait d'avoir choisi espagnol LV3 en 4^{ème} était dans la possibilité de partir sur Verdun pour la seconde grâce à cette option.
- Le groupe est très hétérogène, certains aiment la langue et ont envie de la connaître et de la maîtriser chaque semaine un peu plus, d'autres considèrent la matière comme une récréation où le bavardage et l'inattention priment.

2. Déroulement :

Clermont en Argonne :

Les conditions de travail sont très favorables à l'apprentissage de la langue : les élèves sont sérieux, pour la plupart volontaires et ils sont peu nombreux.

Tous les élèves sont sollicités quasiment à chaque séance et participent avec spontanéité et volontarisme étant donné qu'ils sont à l'aise dans le groupe.

Les activités sont variées et permettent de travailler différentes compétences au rythme des élèves.

C'est un groupe d'élèves matures et ouverts qui se montrent sensibles aux thèmes « socioculturels » abordés et ont une véritable réflexion dans la langue travaillée.

J'ai utilisé tout type de support afin de varier les plaisirs.

Damvillers :

Les élèves ont beaucoup de mal à se mettre au travail sérieusement (peut être parce que les cours ont lieu le lundi matin de 8h30 à 10H30). Lorsque la machine est lancée on peut tout de même espérer d'eux un travail enrichissant mais on reste alors à la limite du possible. Il y a chez eux comme un manque de réelle motivation et d'intérêt. Pour certains tout est très simple et le courant passe vite alors que pour d'autres il est question de baisser les bras et de ne pas chercher à comprendre car de toutes façons ils arrêtent l'espagnol l'an prochain.

C'est une classe dans laquelle j'ai essayé, devant leur manque de volontarisme, de travailler l'oral dynamique pour les forcer à participer.

3. Objectifs

J'ai traité les mêmes thèmes et documents (de manière quelque peu différente pour certains par rapport à la taille du groupe) dans les deux établissements.

Nous sommes revenus et avons utilisé les compétences abordées lors de la première année :

- se présenter, se décrire et parler de ses goûts.
- poser / répondre à des questions simples sur l'identité.
- comprendre une présentation et une description simple.
- donner et comprendre une date.
- demander/donner l'heure.

Nous avons abordé des thèmes socioculturels :

- le rythme scolaire en Espagne.
- communiquer par la lettre ou le mail.
- le conte pour enfant (jeux sur internet sur la création de contes).
- la violence conjugale (à travers à une chanson de la chanteuse espagnole Bebe « Malo »).
- la protection de la forêt amazonienne (confection d'affiches/panneaux de sensibilisation).
- la cuisine espagnole (glossaire de recettes).
- le football (à l'occasion de l'euro 2012).
- le mélange culturel à Madrid (exemple du quartier de Lavapiés).
- sensibilisation à la culture artistique espagnole (Picasso : Guernica et Almodovar : extrait du film « Femmes au bord de la crise de nerfs »).

etc.

Les sujets abordés ont donc été vastes et variés et les compétences linguistiques ont suivi les thèmes.

Par exemple pour traiter le conte pour enfants, nous avons abordé les temps du passé et en particulier l'imparfait. Ou encore lors des conceptions d'affiches pour la protection de l'Amazonie les formules sur l'expression du devoir et de l'interdiction ont été mises en avant. Avec la cuisine espagnole c'est l'impératif qui est ressorti, etc.

4. Bilan

Au collège de Damvillers 5 élèves sur 17 (29 %) ont demandé à continuer la LV3 espagnol en seconde et au collège de Clermont en Argonne 2 sur 12 (17 %) ont fait ce vœu. Dans ce dernier certains élèves ne continuent pas car les autres options qu'ils suivent les empêchent d'intégrer l'espagnol à leur emploi du temps.

D'après une enquête auprès des élèves de Clermont, pour une majorité d'entre eux la LV3 a été un

réel plaisir qui les a ouvert à une nouvelle culture tant artistique que sociologique. Elle leur a permis une nouvelle réflexion linguistique abordée de manière moins traditionnelle et plus ludique. Dans l'ensemble ils semblent plutôt satisfaits de l'avoir choisie.

Professeur : Mlle Gueunier

Collège	Clermont en Argonne	Damvillers
Élèves	10 + 1	17
Séances	2 heures consécutives le mercredi matin depuis le 29 février 2012.	2h consécutives le lundi matin depuis le 6 février 2012.

1. Descriptif

Clermont en Argonne :

- Petit groupe d'élèves provenant de deux classes de 4^{èmes}, tous bilingues.
- Ce sont de bons élèves volontaires et curieux.
- Une élève que j'ai en 4^{ème} LV2 a demandé à assister aux cours de LV3 plutôt que d'être en « perm » car ceux-ci lui permettent une meilleure approche de l'oral (dans sa classe de LV2 ils sont au nombre de 29) et de revoir ses bases.

Damvillers :

- Un groupe de 17 élèves qui est très hétérogène.
- Certains d'entre eux ont choisi l'option car, je cite « le prof de l'année dernière avait l'air sympa ». Heureusement il y en a qui sont ici pour découvrir une nouvelle langue et par curiosité pour la culture espagnole.
- Certains élèves de ce groupe sont en difficulté scolaire et ont des difficultés de compréhension.
- C'est un groupe dans lequel il y a des élèves très dissipés et provocateurs qui sont habitués à perturber les cours dans différentes matières.

2. Déroulement

Clermont en Argonne :

C'est un groupe excellent et très réceptif aux différents thèmes et activités proposés. Ce sont des élèves très actifs à l'oral et volontaires qui permettent à la classe d'évoluer dans une ambiance agréable et « chaleureuse ». Les conditions de travail sont donc très favorables à l'apprentissage de la langue.

Tous les élèves sont sollicités à chaque séance et participent avec spontanéité et volontarisme étant donné qu'ils sont à l'aise dans le groupe.

Les activités sont variées et permettent de travailler différentes compétences au rythme des élèves.

Damvillers :

Dans ce groupe on rencontre des élèves dits « perturbateurs » qui recherchent l'altercation avec le professeur. Il y a en effet, une semaine sur deux, un état d'esprit malsain qui règne dans ce cours et qui m'empêche de prendre du plaisir à enseigner. Et après une enquête anonyme faite auprès des élèves il en ressort qu'effectivement il n'y a pas une bonne ambiance dans la classe ce qui est un frein à l'apprentissage.

Les élèves sont amenés à participer oralement et rechignent lorsqu'il leur est demandé de copier quelques lignes.

Il y a cependant des élèves (et heureusement) qui ont une réelle curiosité pour la langue et qui ont envie de l'apprendre mais ceux là sont parfois trop effacés face aux « grandes gueules » provocatrices.

La classe est dans l'ensemble très passive, trop peu d'élèves osent se lancer à l'oral par timidité. Chaque cours est un nouveau défi pour moi en me demandant si je vais parvenir à susciter une réaction positive chez eux et ce avec la diversité que je présente dans mes activités et supports.

3. Objectifs

J'ai traité et suivi les même thèmes et compétences dans les deux établissements.

Les élèves ont appris :

- A se présenter, à se décrire et à parler de leurs goûts.
- A poser / répondre à des questions simples sur l'identité.
- A comprendre une présentation et une description simple.
- A donner et comprendre une date.
- A parler de leur famille.
- A épeler un mot et comprendre un mot épelé.
- A demander/donner l'heure.

A travers les différents aspects socioculturels de l'Espagne et des pays d'Amérique Latine :

- Le rythme scolaire des élèves espagnols.
- L'aspect géopolitique de l'Espagne et ses villes.
- Les différents pays hispanophones : localisation géographique et drapeaux.
- La famille espagnole.

4. Bilan

A Clermont je pense que le bilan est très positif, que les élèves ont appris des choses et sont vraiment contents d'avoir choisi cette option. J'espère qu'ils affronteront l'année prochaine avec le même engouement.

A Damvillers le bilan est plus mitigé car le comportement des élèves en classe m'a vraiment empêché, moi, en tant que professeur de donner un libre épanouissement à ces deux heures d'espagnol. D'ailleurs les élèves sont tous d'accord entre eux avec le fait que deux heures consécutives le lundi matin (« après deux heures de français ») sont beaucoup trop lourdes à assurer. J'espère vraiment que l'année prochaine sera totalement différente, que leur motivation sera autre. Dans ce cas de figure je pense que la liste des élèves qui participent à l'espagnol LV3 doit être constituée avec une sélection différente. Je ne suis pas maître de leur résultats ni de leur choix mais je pense que le fait de commencer une nouvelle langue en 4^{ème} fait appel à une maturité dont il faut faire preuve et non pas un caprice momentané créé par un effet de mode.

Au nombre de 17 le groupe est beaucoup trop important pour prôner les valeurs de cet enseignement dit « libre » et sans contraintes. Beaucoup trop important car à 17 l'attention est relâchée, quand il y a des perturbateurs le groupe est facilement influençable et le cours difficilement gérable.